



# Τα δικαιώματά σας για πρόσβαση σε κυβερνητικές πληροφορίες στη NSW

Πληροφοριακό Φυλλάδιο  
Ιούνιος 2014

Στη NSW έχετε νομικό εκτελεστό δικαίωμα πρόσβασης στις περισσότερες κυβερνητικές πληροφορίες σύμφωνα με τον *περί Κυβερνητικών Πληροφοριών (Δημόσια Πρόσβαση) Νόμο του 2009 [Government Information (Public Access) Act 2009]* – ή ο «Νόμος GIIPA», εκτός αν υπάρχει υπερισχύον δημόσιο συμφέρον κατά της γνωστοποίησης.

## Τι είναι ο Νόμος GIIPA;

Ο Νόμος GIIPA καθορίζει τους κανόνες σχετικά με τον τρόπο απόκτησης πρόσβασης σε πληροφορίες από δημόσιους φορείς. Οι κυβερνητικές πληροφορίες μπορεί να περιλαμβάνουν πως λειτουργεί ένας δημόσιος φορέας ή τις προσωπικές σας πληροφορίες που έχει στην κατοχή του ένας δημόσιος φορέας. Αποκλείει την πρόσβαση σε ορισμένες πληροφορίες, όπως πληροφορίες για ένα άτομο που έχει πεθάνει περισσότερα από 30 χρόνια.

## Ποιους αφορά;

Ο Νόμος GIIPA ισχύει για όλους τους φορείς δημοσίων υπηρεσιών στη NSW, όπως:

- Υπουργεία
- Δήμους
- Πολιτειακές επιχειρήσεις
- Πανεπιστήμια
- Υπουργούς και το προσωπικό τους.

## Πώς μπορώ να έχω πρόσβαση σε κυβερνητικές πληροφορίες;

Υπάρχουν δύο πράγματα που μπορείτε να κάνετε:

1. Ελέγξτε το διαδικτυακό τόπο του φορέα για να δείτε αν οι πληροφορίες που αναζητάτε είναι διαθέσιμες στο κοινό
2. Επικοινωνήστε με το προσωπικό εξυπηρέτησης πελατών του φορέα. Αν δε μπορεί να σας παράσχει τις πληροφορίες, ζητήστε να μιλήσετε στο Λειτουργό του Δικαιώματος σε Πληροφορίες [Right to Information Officer].

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το δημόσιο φορέα που πιστεύετε ότι έχει στην κατοχή του τις πληροφορίες που θέλετε.

## Πώς παρέχουν τις πληροφορίες οι φορείς;

1. Πολλές πληροφορίες θα είναι διαθέσιμες στο κοινό από το διαδικτυακό τόπο ενός φορέα, ωστόσο, εάν δεν έχετε πρόσβαση στο διαδίκτυο μπορείτε να ζητήσετε ένα αντίγραφο τους. Αυτό πρέπει να γίνει χωρίς χρέωση.

2. Οι φορείς δεν υποχρεούνται να κοινοποιούν όλες τις πληροφορίες στο διαδικτυακό τόπο τους, αλλά θα πρέπει να είναι διαθέσιμες πολλές πληροφορίες, εκτός εάν υπάρχει υπερισχύον συμφέρον κατά της γνωστοποίησης. Ο Λειτουργός Δικαιώματος σε Πληροφορίες [Right to Information Officer] του φορέα μπορεί να σας πει πως και που μπορείτε να έχετε πρόσβαση σ' αυτές τις πληροφορίες, είτε χωρίς χρέωση είτε για το χαμηλότερο λογικό κόστος.
3. Αν αφορά δικές σας προσωπικές πληροφορίες και είναι εύκολο να βρεθούν, ο φορέας θα πρέπει να σας τις δώσει χωρίς χρέωση - αυτό ονομάζεται «άτυπη διάθεση» [‘informal release’].
4. Εάν δεν μπορείτε να λάβετε τις πληροφορίες με οποιονδήποτε άλλον τρόπο, μπορείτε να υποβάλλετε «επίσημη αίτηση».

## Πώς μπορώ να υποβάλω επίσημη αίτηση [formal application];

Αυτή είναι επίσης γνωστή και ως «αίτηση πρόσβασης» [‘access application’] και μπορείτε να ζητήσετε από το φορέα αν έχει έντυπο αίτησης. Αυτά τα έντυπα είναι συχνά διαθέσιμα για λήψη από το διαδικτυακό τόπο του φορέα. Διαφορετικά, πρέπει να υποβάλλετε την δική σας αίτηση. Είτε με τον ένα τρόπο είτε με τον άλλο, μια αίτηση θα είναι έγκυρη μόνο αν ικανοποιεί τα ακόλουθα κριτήρια:

- Η αίτηση πρέπει να είναι έγγραφη και να την υποβάλλετε στο φορέα που νομίζετε ότι κατέχει τις πληροφορίες
- Αναφέρετε ότι πρόκειται περί αίτησης πρόσβασης που υποβάλλεται στο πλαίσιο του Νόμου GIIPA
- Καταθέσετε πληρωμή \$30 ως τέλος αίτησης.
- Αναφέρετε την ταχυδρομική σας διεύθυνση
- Εξηγήστε με σαφήνεια τις πληροφορίες που ζητάτε, έτσι ώστε ο φορέας να μπορέσει να τις εντοπίσει.

## Πόσο θα κοστίζει;

Το κανονικό κόστος για μία επίσημη αίτηση είναι \$30. Η αίτηση θα θεωρείται άκυρη μέχρι να καταβληθεί το τέλος.

Μπορεί να υπάρχουν χρεώσεις επεξεργασίας (υπολογίζονται στα \$30 την ώρα). Οι χρεώσεις αυτές μπορεί να παρεβλεφθούν για τις πρώτες 20 ώρες επεξεργασίας αυτών των πληροφοριών, αν αυτές αφορούν τις προσωπικές πληροφορίες του αιτούντος.

Πληροφορίες σχετικά με τα τέλη επεξεργασίας συνήθως διατίθενται στο δικτυακό τόπο του φορέα, ή μιλήσετε στο Λειτουργό Δικαιώματος σε Πληροφορίες του φορέα [Right to Information Officer] για καθοδήγηση.

## Τι θα συμβεί αν δεν μπορώ να πληρώσω τα τέλη;

Μιλήστε με τον φορέα πριν υποβάλετε την αίτησή σας και ρωτήστε αν μπορεί να σας βοηθήσει. Οι φορείς έχουν τη γενική

διακριτική ευχέρεια να παραβλέπουν, να μειώνουν ή να επιστρέφουν οποιοδήποτε τέλος ή κόστος που ενδέχεται να επιβληθεί σύμφωνα με το Νόμο GIPA.

## Πόσο χρονικό διάστημα θα χρειαστεί η επεξεργασία της αίτησής μου;

- Η αίτησή σας συνήθως θα ολοκληρωθεί εντός 20 εργάσιμων ημερών μετά την παραλαβή της από το φορέα.
- Εάν ο φορέας θα πρέπει να μιλήσει με άλλο άτομο ή να βρει πληροφορίες που είναι αποθηκευμένες σε αρχεία, μπορεί να χρειαστούν επιπλέον 15 εργάσιμες ημέρες.
- Εάν πάρει περισσότερο χρόνο από αυτό, ο φορέας θα πρέπει να σας επιστρέψει τα χρήματά σας.

## Τι θα συμβεί αν δε λάβω τις πληροφορίες που ζητήσα;

Εάν είστε δυσαρεστημένοι με την απόφαση του φορέα, μπορείτε να:

**ΕΠΙΛΟΓΗ 1:** Ζητήσετε εσωτερική επανεξέταση από τον φορέα εντός 20 εργάσιμων ημερών μετά που σας έχει δοθεί η ειδοποίηση της απόφασης.

**ΕΠΙΛΟΓΗ 2A:** Ζητήσετε εξωτερική επανεξέταση από τον Επίτροπο Πληροφοριών [Information Commissioner] εντός 40 εργάσιμων ημερών μετά που σας έχει δοθεί η ειδοποίηση της απόφασης.

Ή

**ΕΠΙΛΟΓΗ 2B:** Ζητήσετε εξωτερική επανεξέταση από το Αστικό και Διοικητικό Δικαστήριο της NSW (NCAT) [NSW Civil and Administrative Tribunal (NCAT)] εντός 40 εργάσιμων ημερών μετά που σας έχει δοθεί η ειδοποίηση της απόφασης.

## ΕΠΙΛΟΓΗ 1: Διαδικασία εσωτερικής επανεξέτασης

Έχετε περιθώριο 20 εργάσιμων ημερών από τη στιγμή που θα σας δοθεί η απόφαση για να ζητήσετε εσωτερική επανεξέταση από το φορέα που έλαβε την απόφαση.

Η εσωτερική επανεξέταση πραγματοποιείται από το φορέα στον οποίο υποβάλατε την αίτησή σας. Η επανεξέταση πρέπει να διενεργηθεί από λειτουργό που δεν είναι κατώτερος από αυτόν που έλαβε την αρχική απόφαση.

Δεν μπορείτε να ζητήσετε εσωτερική επανεξέταση αν ένας υπουργός, το προσωπικό του ή ο επί κεφαλής ενός φορέα έλαβε την απόφαση. Ωστόσο, μπορείτε να ζητήσετε εξωτερική αξιολόγηση από τον Επίτροπο Πληροφοριών ή το NCAT (βλ. Επιλογή 2A και 2B).

Υπάρχει ένα τέλος αίτησης των \$40, ωστόσο, δε είναι πληρωτέο για την εσωτερική επανεξέταση, αν η απόφαση «κρίνεται ως άρνηση» [‘deemed refusal’] επειδή ο φορέας δεν επεξεργάστηκε την αίτησή σας εγκαίρως· ή εάν η εσωτερική επανεξέταση διεξάγεται επειδή ο Επίτροπος Πληροφοριών έχει συστήσει στο φορέα να επανεξετάσει την απόφασή του.

Ο φορέας θα πρέπει να επιβεβαιώσει τη λήψη την αίτησής σας εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της και να αποφασίσει την εσωτερική επανεξέταση εντός 15 εργάσιμων ημερών (αυτό μπορεί να παραταθεί κατά 10 εργάσιμες ημέρες, εάν απαιτείται διαβούλευση με τρίτους).

## ΕΠΙΛΟΓΗ 2A: Εξωτερική επανεξέταση από τον Επίτροπο Πληροφοριών (Information Commissioner)

Εάν είστε δυσαρεστημένοι με την απόφαση του φορέα, μπορείτε να ζητήσετε επανεξέταση από τον Επίτροπο Πληροφοριών.

Αν είστε το πρόσωπο που υποβάλλει την αίτηση πρόσβασης σε πληροφορίες, δεν χρειάζεται να γίνει εσωτερική επανεξέταση της απόφασης πριν ζητήσετε από τον Επίτροπο Πληροφοριών να την επανεξετάσει.

Εάν δεν είστε ο αιτούμενος την πρόσβαση, η απόφαση πρέπει να επανεξεταστεί πρώτα εσωτερικά πριν μπορέσετε να υποβάλετε αίτηση για επανεξέταση από τον Επίτροπο Πληροφοριών.

Ωστόσο, αν δεν είναι δυνατή η εσωτερική επανεξέταση (π.χ. επειδή ένας υπουργός, το προσωπικό του

ή ο επί κεφαλής ενός φορέα έλαβε την απόφαση) μπορείτε να ζητήσετε άμεσα επανεξέταση από τον Επίτροπο Πληροφοριών.

Έχετε περιθώριο 40 εργάσιμων ημερών από τη στιγμή που θα σας δοθεί η απόφαση για να ζητήσετε επανεξέταση από τον Επίτροπο Πληροφοριών. Μετά την επανεξέταση της απόφασης, ο Επίτροπος Πληροφοριών μπορεί να κά

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Δεν μπορείτε να ζητήσετε από τον Επίτροπο Πληροφοριών να επανεξετάσει απόφαση που επανεξετάζει ή έχει ήδη επανεξεταστεί από το NCAT.

## ΕΠΙΛΟΓΗ 2B: Εξωτερική επανεξέταση από το NCAT

Εάν είστε δυσαρεστημένοι με την απόφαση του φορέα, μπορείτε να ζητήσετε επανεξέταση από το Αστικό και Διοικητικό Δικαστήριο της NSW (NCAT) [NSW Civil and Administrative Tribunal (NCAT)].

Έχετε περιθώριο 40 εργάσιμων ημερών από τη στιγμή που θα σας δοθεί η απόφαση για να υποβάλλετε αίτηση στο NCAT για επανεξέταση. Ωστόσο, αν έχετε υποβάλει αίτηση για επανεξέταση στον Επίτροπο Πληροφοριών (Information Commissioner), έχετε 20 εργάσιμες ημέρες από την κοινοποίηση του αποτελέσματος της επανεξέτασης του Επιτρόπου Πληροφοριών για να υποβάλλετε αίτηση στο NCAT.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Δεν χρειάζεται να γίνει εσωτερική επανεξέταση της απόφασης ή από τον Επίτροπο Πληροφοριών πριν υποβάλλετε αίτηση για επανεξέταση από το NCAT.

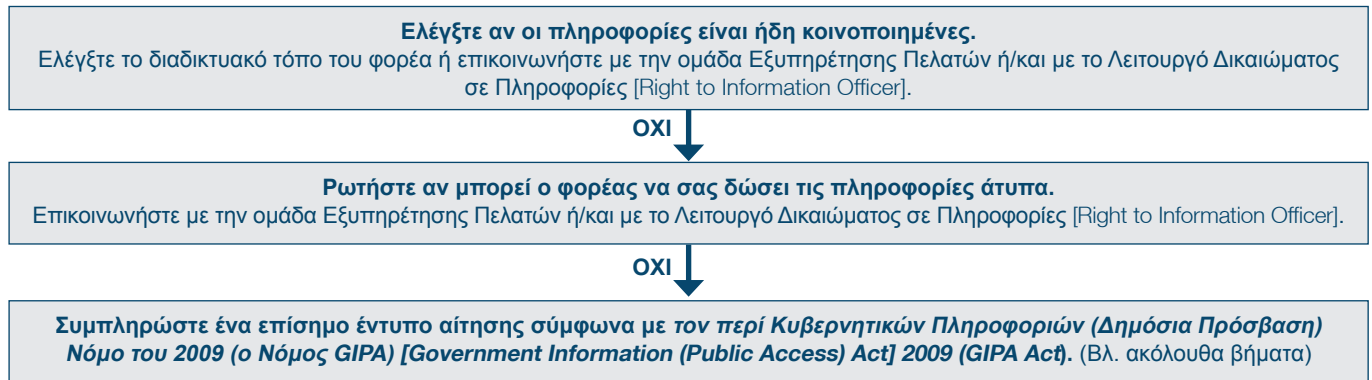
## Σχετικά με την IPC

Η Επιτροπή Πληροφοριών και Προσωπικών Δεδομένων (IPC) [Information and Privacy Commission (IPC)] είναι μια ανεξάρτητη θεσπισμένη αρχή που διαχειρίζεται τη νομοθεσία της NSW που ασχολείται με τα προσωπικά δεδομένα και την πρόσβαση σε κυβερνητικές πληροφορίες.

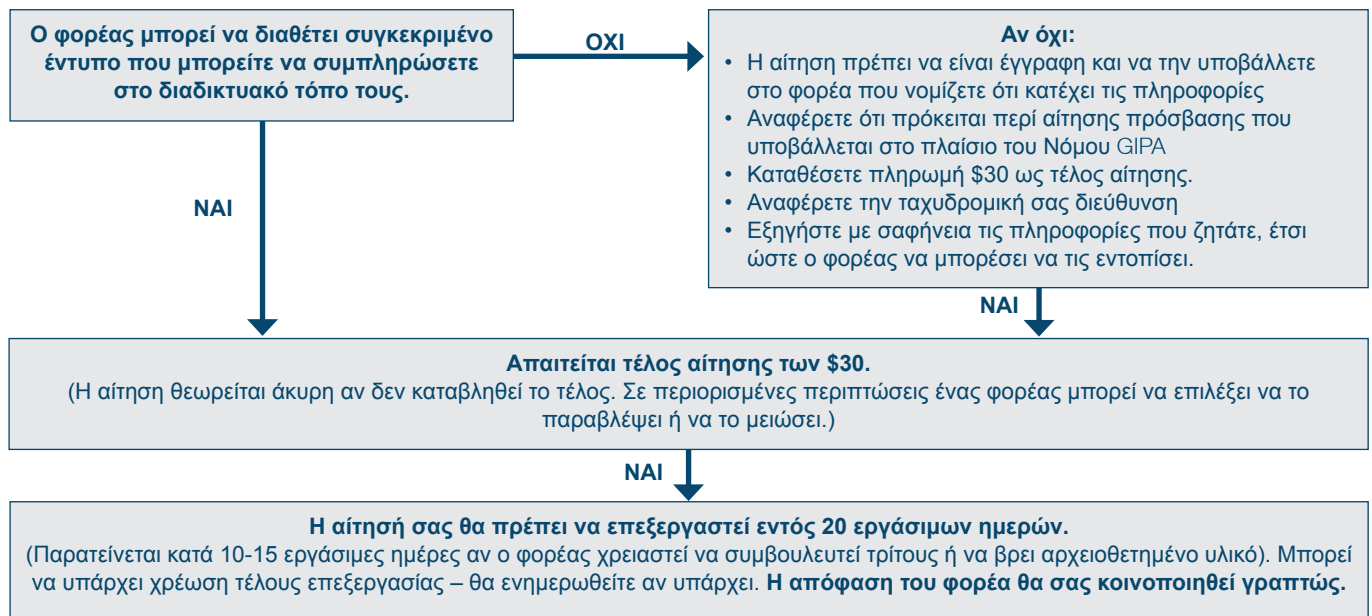
## Επικοινωνία με την IPC

Οι ώρες λειτουργίας μας είναι 9 π.μ. ως 5 μ.μ.  
Δευτέρα ως Παρασκευή (εκτός δημοσίων αργιών).  
17ος Όροφος, 201 Elizabeth Street, Sydney NSW 2000  
Ταχ. Διεύθ: GPO Box 7011, Sydney NSW 2001  
Τηλέφωνο: 1800 IPC NSW (1800 472 679)  
Email: [ipcinfo@ipc.nsw.gov.au](mailto:ipcinfo@ipc.nsw.gov.au)  
Διαδίκτυο: [www.ipc.nsw.gov.au](http://www.ipc.nsw.gov.au)  
Φαξ: (02) 8114 3756

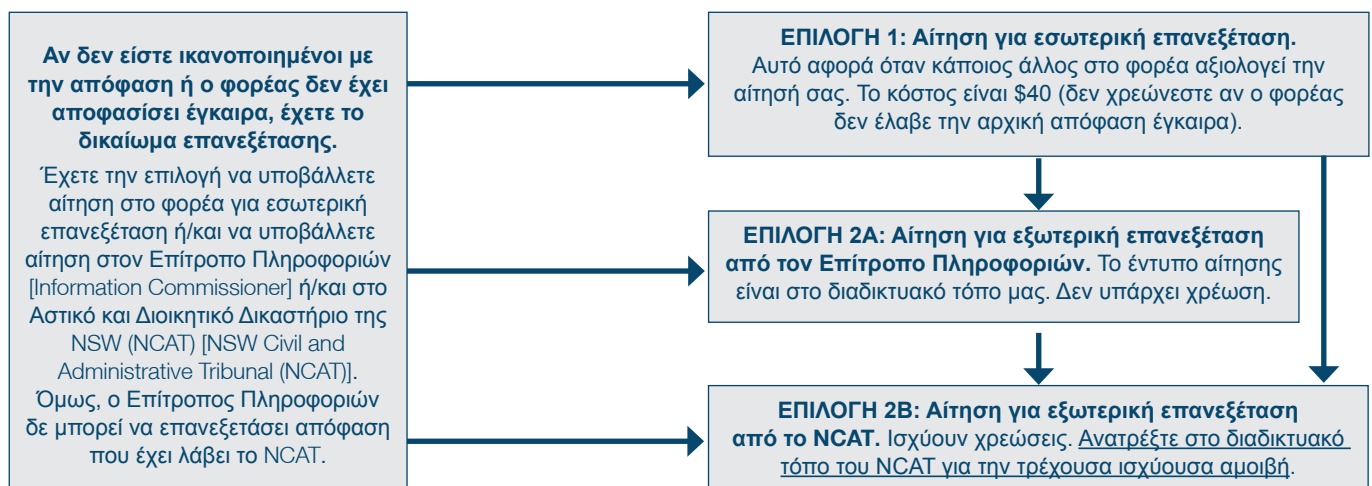
## Πώς μπορώ να πάρω πληροφορίες από δημόσιο φορέα;



### Υποβολή επίσημης αίτησης:



### Επανεξέταση απόφασης φορέα:



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι πληροφορίες σε αυτό το πληροφοριακό φυλλάδιο θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ως οδηγός. Για ατομικές καταστάσεις θα πρέπει να ζητηθούν νομικές συμβουλές.